

٢٢ + مرفقا =

٥٠٥٥ ١١/١٦

السيد/ مدير عام كلية إفسوره للتصميم - بنها

تحية طيبة وبعد...

يطيب لأسرة العلاقات الثقافية أن نتقدم لسيادتكم بخالص التحية والتقدير..

أتشرف بإفادتكم أنه ورد إلي الجامعة كتاب السيد أ.د/الأمين العام لاتحاد الجامعات العربية المتضمن تغيير موعد الدورة التدريبية تحت عنوان " كيفية إعداد مشروعات التعاون في التعليم والبحوث لتقديمها لجهات التمويل "

"How to Write Good Project Proposal for Funding"

ليصبح موعد انعقاد الورشة خلال الفترة من ١ - ٣ مارس ٢٠٢٢ في مقر الأمانة العامة للاتحاد - بعمان - الأردن .

المرجو التكرم بالإحاطة وعرض الموضوع على السيد أ.د/عميد الكلية ، والتفضل بالتبنيه نحو الإعلان عن هذه الورشة المشار إليها وللأستفسار يرجى التواصل على البريد الإلكتروني الموضح بالمرفق .

وتفضلنا قبلا وانذ التلبية والاحترام...

تحريرا في ١٠/١٠/٢٠٢٢

تفقا

المدير العام  
أحمد رجب  
٥٠٥٥ ١١/١٦  
(أ/ أحمد رجب)

السيد السيد (عليه السلام)  
عليه السلام  
دين نذ ٥٥

الأستاذ الدكتور رئيس/ مدير الجامعة المحترم

تحية طيبة وبعد،،،

تهديكم الأمانة العامة لاتحاد الجامعات العربية أطيب تحياتها، ويسرنا إعلامكم بأنه نظرا لرغبة العديد من الزملاء بحضور الدورة التدريبية وجاهيا، ونظرا لضيق الوقت فقد تم تغيير موعد الدورة التدريبية تحت عنوان "كيفية إعداد مشروعات التعاون في التعليم والبحوث لتقديمها لجهات التمويل"

" How to Write Good Project Proposal for Funding "

ليصبح موعد انعقاد الورشة خلال الفترة من 1-3/3/2022 في مقر الأمانة العامة للاتحاد، حيث تهدف الورشة إلى تزويد المشاركين من أعضاء هيئة التدريس بالمهارات الأساسية واكتساب المهنية في إعداد مشاريع ناجحة تحظى بالمنافسة للحصول على تمويل من الجهات الداخلية والخارجية الممولة للمشروعات التعليمية والبحثية.

راجيين من سيادتكم التكرم بترشيح من ترونه مناسبا للمشاركة في ورشة العمل، علما بأن كافة التفاصيل موضحة في البروشور المرفق، وفي حال وجود أي استفسار يرجى التواصل مع الدكتورة أمية مراد على البريد الإلكتروني U.murad@aarj.edu.jo موبايل: 00962777711439 .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،

أ.د. عمرو عزت سلامة

الأمين العام

10/11



Workshop

10

حضوريا

كيفية إعداد مشروعات التعاون

في التعليم والبحث لتقديمها لجهات التمويل

1-3 March 2022



1 -3 March 2022

How to Write Good Project Proposal for Funding



**Prof. Ahmad I. Abu-El-Haija**

Founder and Chairman of Specto,  
Founder and Director of the Erasmus+  
Office for Jordanian-European cooperation  
in higher education- Jordan

Speakers



**Prof. Walid A. Salameh**

Former Vice President for the academic affairs  
at PSUT and, Former Dean for Scientific  
Research and Graduate Studies at PSUT.  
Jordan

Scheduled in agenda



Fees and Payment

150 \$ AArU members

250 \$ Non AArU members

Accommodation facilities

تسهيلات للإقامة الفندقية

For Details

[u.murad@aar.u.edu.jo](mailto:u.murad@aar.u.edu.jo)

+962 7 7771 1439

حضوريا



# اتحاد الجامعات العربية Association of Arab Universities (AAU)



AAU  
WORKSHOPS

## About Workshop

### How to Write Good Project Proposal for Funding

#### The aim

The workshop aims to provide faculty participants with basic skills and gain professionalism in preparing successful projects that compete for funding from internal and external funding bodies for educational and research projects. It also will present a great opportunity to get acquainted with the details of creation of project matrix in line with evaluation criteria required by international funding agencies

#### The Topics

- Project management, the relationship between project document preparation and project management when funding is approved.
- An introduction to the concept of an educational or research project and its components.
- How to prepare the project to be competitive "components and data required".
- Training on writing some parts of the project through working groups.
- The method of evaluation and arbitration approved by the various funding bodies.
- Preparing the required budget for the project using the approved European model.

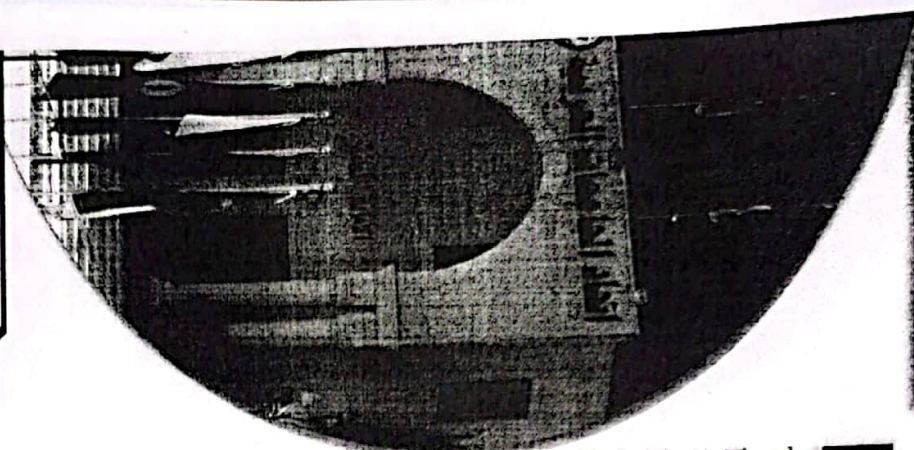
### كيفية إعداد مشروعات التعاون في التعليم والبحث لتقييمها لجبات التمويل

#### هدف الورشة

تهدف الورشة لتزويد المشاركين من أعضاء هيئة التدريس بالمهارات الأساسية واكتساب المهنية في إعداد مشاريع ناجحة تحظى بالمنافسة للحصول على تمويل من الجهات الداخلية والخارجية الممولة للمشروعات التعليمية والبحثية. كما تمثل الورشة فرصة كبيرة للتعرف على تفاصيل إنشاء مصفوفة المشروع بما يتماشى مع معايير التقييم المطلوبة من قبل وكالات التمويل الدولية

#### موضوعات الورشة

- إدارة المشاريع، والعلاقة بين إعداد وثيقة المشروع وإدارة المشروع عند الموافقة على التمويل.
- مقدمة عن مفهوم المشروع التعليمي أو البحثي ومكوناته.
- كيفية إعداد المشروع ليكون منافساً "مكوناته والبيانات المطلوبة".
- التدريب على كتابة بعض أجزاء المشروع من خلال مجموعات عمل.
- كيفية التقييم والتحكيم المعتمدة من جهات التمويل المختلفة.
- إعداد الموازنة المطلوبة للمشروع باستخدام النموذج الأوروبي المعتمد.





Program

1<sup>st</sup> Day

08:30 - 09:00	- Registration
09:00 - 09:30	- Opening Speeches (AAU and host if applicable)
Session 1 09:30 - 11:00	- Project management lifecycle - The five phases of project lifecycle - Relationship between proposal writing and project lifecycle: setting the stage for the workshop - Grant seeking and contact with the funding agency - Discussion: why are grants important to your University?
11:00 - 11:30	Coffee Break
Session 2 11:30 - 13:30	- Going from an idea to obtaining funds - Project and project proposal: issues to consider - Elements of a proposal: detailed description of key elements
13:30 - 14:30	Lunch
Session 3 14:30 - 16:30	- Project description: goal, wider objective, specific objectives, outputs (tangible) and outcomes (intangible), activities, indicators of progress, how indicators will be measured, assumptions and risks - Logical framework matrix (LFM)

2<sup>nd</sup> Day

Session 4 09:00 - 11:00	- Working groups: wider objective and specific objectives exercise
11:00 - 11:30	Coffee Break
Session 5 11:30 - 13:30	- Working groups: activities and inputs exercise - Working groups: outputs and outcomes exercise
13:30 - 14:30	Lunch
Session 6 14:30 - 16:00	- The work plan: timeframes, dissemination, sustainability, management

3<sup>rd</sup> Day

Session 7 09:00 - 11:00	- Eligibility criteria and exclusion criteria - Award criteria: relevance, quality of project design and implementation, quality of project team and cooperation, impact and sustainability - Successful vs good proposal: drafting good proposal
11:00 - 11:30	Coffee Break
Session 8 11:30 - 13:30	Preparing the budget
13:30 - 14:30	Lunch
Session 9 14:30 - 15:30	- Concluding remarks and evaluation of the workshop - Certificate distribution - (AAU and the host if applicable)



Email: [seggen@aaruedu.jo](mailto:seggen@aaruedu.jo)

Association of Arab Universities

P.O.Box [21] Turbq 11947 Amman - Jordan  
Tel: 00962-6-5062046, Fax: 00962-6-5062051

Designed by: Naim Alestawi